

No. 51244*

**Latvia
and
United States of America**

Treaty between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the United States of America on mutual legal assistance in criminal matters (with forms). Washington, 13 June 1997

Entry into force: *17 September 1999 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 20*

Authentic texts: *English and Latvian*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Latvia, 20 August 2013*

Note: *See also annex A, No. 51244.*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Lettonie
et
États-Unis d'Amérique**

Traité entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'entraide judiciaire en matière pénale (avec formulaires). Washington, 13 juin 1997

Entrée en vigueur : *17 septembre 1999 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 20*

Textes authentiques : *anglais et letton*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Lettonie, 20 août 2013*

Note : *Voir aussi annexe A, No. 51244.*

** Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

TREATY BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LATVIA
AND
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF
AMERICA
ON
MUTUAL LEGAL ASSISTANCE IN CRIMINAL MATTERS

TABLE OF CONTENTS

Article 1	Scope of Assistance
Article 2	Central Authorities
Article 3	Limitations on Assistance
Article 4	Form and Contents of Requests
Article 5	Execution of Requests
Article 6	Costs
Article 7	Limitations on Use
Article 8	Testimony or Evidence in the Requested State
Article 9	Records of Government Agencies
Article 10	Appearance outside the Requested State
Article 11	Transfer of Persons in Custody
Article 12	Transit of Persons in Custody
Article 13	Location or Identification of Persons or Items
Article 14	Service of Documents
Article 15	Search and Seizure
Article 16	Return of Items
Article 17	Assistance in Forfeiture Proceedings
Article 18	Compatibility with Other Treaties
Article 19	Consultation
Article 20	Ratification, Entry Into Force, and Termination

Forms:

- A Certification of Business Records**
- B Certification of Absence of Business Records**
- C Certification of Absence of Official Records**
- D Certification with Respect to Seized Items**

The Republic of Latvia

and

the United States of America,

**Desiring to improve the effectiveness of the law enforcement
authorities of both countries in the investigation, prosecution, and
prevention of crime through cooperation and mutual legal assistance in
criminal matters,**

Have agreed as follows:

Article 1
Scope of Assistance

1. The Contracting Parties shall provide mutual assistance, in accordance with the provisions of this Treaty, in connection with the investigation, prosecution, and prevention of offenses, and in proceedings related to criminal matters.

2. Assistance shall include:

- (a) taking the testimony or statements of persons;**
- (b) providing documents, records, and other items;**
- (c) locating or identifying persons or items;**
- (d) serving documents;**
- (e) transferring persons in custody for testimony or other purposes;**
- (f) executing searches and seizures;**
- (g) assisting in proceedings related to immobilization and forfeiture of assets; restitution; collection of fines; and**
- (h) any other form of assistance not prohibited by the laws of the Requested State.**

3. Assistance shall be provided without regard to whether the conduct that is the subject of the investigation, prosecution, or proceeding in the Requesting State would constitute an offense under the laws of the Requested State.

4. This Treaty is intended solely for mutual legal assistance between the Parties. The provisions of this Treaty shall not give rise to a right on the part of any private person to obtain, suppress, or exclude any evidence, or to impede the execution of a request.